

# Der Wunder wun

derbarlichen Insel Utopia genant/  
das ander Buch/durch den wolge-  
bornen hochgelernten herren Tho-  
mam Morum Fryherum/vn des  
durchluechtigistē/großmech-  
tigisten Königs zu Ene-  
gellandt Schatzmei-  
ster erstlich zu La-  
tin gar kürz-  
lich beschri-  
ben vnd  
vßge-  
legt.

## In der loblichen

Statt Basel vollendet.



# Der Utopianer Alphabet.

a b c d e f g h i k l m n o p q r s t u x y  
 Θ

Vier Vers in Utopianischer sprach.

Utopos ha Boccas peula chama.  
 ΘΘΛΓΛΘ ΣΘ ΘΛΦΦΘΘ ΓΘΕΞΘ ΦΘΔΘ  
 polta chamaan  
 ΓΤΞΘΘ ΦΘΔΘΘΛ.  
 Bargol he maglomi baccan  
 ΘΘΦΓΛΘ ΣΘ ΔΘΞΞΛΔΘ ΘΘΦΦΘΛ  
 soma gymnosophalon  
 ΕΛΔΘ ΘΘΔJΛΕΛΓΘΛJ.  
 Agrama gymnosophon labarem  
 ΟΘΦΔΘ ΘΘΔJΛΕΛΓΘΛJ ΖΘΘΦΦΘΔ  
 bacha bodamilomin  
 ΘΘΦΘΘ ΘΛΘΦΦΘΞΛΔΛJ.  
 Voluala barchin heman la  
 ΕΛΞΞΘΘΘ ΘΘΦΦΘΛΕ ΣΘΔΘΛ ΖΘ  
 lauoluola dramme pagloni.  
 ΖΘΞΞΞΞΞΘ ΘΘΦΦΔΔΘ ΓΘΞΞΛΛ.

Und ist die meynung diser obgeschribnen  
 versen in Teutschter sprach souyl.

Utopus Herzog hat mir gethon das/  
 Ein Insel gemacht/die ich nit was/  
 Und ich eyntig vff erden fry  
 Hab on die Kunst Philosophy  
 Alln edlichen menschen zkennen geben  
 Zu fñren ein burgerlich leben/  
 Und was ich hab mitteyl ich gern  
 Will on beschwñrd gern bessers lern.

# Denn Edlen / Strengen /

Fromen / Vescen / Fürsichtigen / Ersamen /  
Wysen herm / Adelberg Meyer Bur;  
germeister vnd dem Rat der lob;  
lichen Statt Basel minē  
gnedigen vnd güns;  
stigen herien.



**Lles heyl zuuoz**  
mit erbietung miner gar willige  
dienst / Gnedigen vnd günstigen  
herm / es ist ein alt harkomen vñ  
ein lobliche durch natürliche jn  
gebung in die gemüter der mens  
schen jngepflanzte art / das / so etliche by vnd mit  
einander ein Burgerliche früntliche bywoniug ein  
zyt lang gehebt / vñ sich darnach begibt / dz eintwed  
teyl sich von dem andern sündern / vnd an ein ander  
ort ( nach dem vñ menschliche sachen offt geendert  
werden ) sijge soll / pflicht alsdañ der selbig dem / von  
dem er scheidet / ettwas zü einer leze / vñnd als ein  
pfand syns vnnderdienstlichen gneigten willens zü  
zestellen / damit er als empfangner gütwilligkeiten  
vñnd früntschaft wenig jngedenck / oder ja als vñ  
danckbar nitt geachtet werde / In sonderheit dwyl  
vnd die vndanckbarkeit an jr selbs ein sollichs heß  
lichslaster ist / das es nyemand gnußsamlichen ent  
werffen mag / vnd vyl weger ist nüt weder mit gnuß  
daruon züschubē. Vñ semlichen vsachen / Gnedige  
lieben herm / nach dem ich etliche jar by üwer Sc.

E. W. in jren diensten vñ bestellung / in diser wyc  
berümpften hochloblichen Stat Basel / wol vñ eer  
lichen ( des ich üwer St. W. hochflyssigen danc  
sag ) gehalten worden / bin ich billich bewegt wor  
den / so ich vff diß zyt allein von wegen gehorsamer  
pflicht / so ich meinem lieben vatter / der sollichs von  
mir sins kränken alters halb gehebt will haben /  
vñ götlichem natürlichen recht zethün bin / von V.  
W. wievol gar vngern / für diß mal scheyden sol vñ  
müss / bemelten V. St. E. W. ein vnddienstliche Be  
zügknuß / dieses in V. St. W. diensten ganz bereyte  
gemüts züuerlassen / vff das ich das obangezeygt  
schandlichs laster der vndanckbarkeit / so ich all  
min leben lang mit höchstem flyß geflohen vñnd ge  
hasset / nit vff mich laden thū. Da ich aber etliche  
tag in mir selbs beratschlagt / was sich am allge  
schicklichsten gebüren würd / das V. St. W. ich  
zü einem sollichen pfand künftiger gedechnuß ley  
ste / dwyl es minder sträflich ist / garnütüberant  
wurten / weder das jhen / so man achtet nitt mögen  
angenomen werden. Nun hab ich offt vnd dick ge  
lesen vnd vermerckt / wie der hochgelernten vyl ( de  
ren ich ein liebhaber / nitt als jnen zuzerechen bin )  
so sy jnen fürnementeire vnderdienstliche neyung /  
gegen ettwia einem Fürsten oder einer Statt zü  
zeigen / dise nachuolgende gewonheit habent / Nam  
lich / das sy sich beslyssent gemelts Fürsten oder sol  
licher Statt harkomen / wesen / Regimēnt vñ daps  
fere herliche geschichten / mit einem zierlichen hoch  
geblümpten brechtlichen gedicht vffs lobwirdigest  
zübeschriben. Deren meynüg wievol ichs nitt ver  
wirff / kan auch mit glimpff nit verworffen werden /

yedoch hatt die mir in disem val nitt anmiffig syn  
wollen/nit allein darumb/das es für ein kleinfügi-  
gesach gerechnet wirt/da man nüt anders schribt  
weder allwegen nach vorbildung der vorgeender/  
sonders ouch (vnd das am fürnemlichsten) vrsach  
halb/das das lob einer Statt Basel/so manigfes-  
tig vnd fürtreffend ist/das es nit eins einzigen mo-  
nats/nit eins kleinen Büchlins bedarff/soll das selb  
echter recht nach würdigkeit vßgelegt werden/vnd  
vor langest so wyt berümpft/vn in das ganz Tütsch  
land/ja in die ganze Christenheit der massen vßge-  
spreyt ist/dz semlich jr lob weder min noch anderer  
lütten gezeugtniß erfördert. Zu letzt nach erwegung  
aller vmbständ/hatt mich ein andere meinung für  
güt angesehen/nemlich das glycherwyse vnd yeder  
man pflicht von denen eerlichen händeln/die im ge-  
mein vnd bekant synd mit lust züreden vn zühören/  
als der recht Adel von lobsamen ritterlichen sachē/  
von beschirmung der wytwen vn weyßen/ein recht  
geystlicher priester/von waren gottes diensten/ein  
rechter Theologus allein von der lutern heiligen ge-  
schrift/ein rechter kouffman von syner getrüwen  
kouffmanschafft/ein kriegsman vo eerliche kriegs  
übungen vnnid sunst in allen andern sachen/ein ye-  
des ding fröwet sich synglychen. Also ouch ist der  
warheit glych vnd gemäß/das ein yede wolgeordne  
te Statt vnd policy höre gern vn mit höchsten fröw-  
den von jr glychē/das ist/von andern wol vn recht  
gehandhabten gemeinen wesen reden. Darumb  
byn ich zwysel on/gndigen vnnid günstigen herren  
D. St. E. W. ( als die einer sondern guten policy  
mit höchster vernünfft vnd gerechtigkeit ye wöltet

nit vnbüllich/wie ich dañ selbs erfahren hab/gelobe  
synd gsyn vnd noch )werdent kein missfallens ems-  
pfahen ab der anzeigung eins glückseligen Regi-  
ments/so jnen ander lüt fürgenomen haben.Tun  
aber in der zal aller hochberümpfester policy/find  
ich keine die der Utopianern langhar gebrauchtem  
gemeinen wesen verglychen mög/dañ wiewol man  
in den Historien vylerley policy vn ordnung burger-  
lichs wesens verlesen thüt/ als vnder anndern/die  
erste policy Socratis/die er angesehen aber ny-  
emand angonomē hatt/die andere policy desselbi-  
gen/so by den Magnesiern einzigt gewert/die poli-  
cy Phalee in der Statt Carthago/Hippodami by  
den Milesiern/Minois by den Cretensern/so man  
yegund Candianer nemet/Lycurgi by den Lace-  
demoniern/vn Solonis by den Atheniensern/von  
welchen zwyen zuletzt ernempten policyen/die alten  
Römer den anfang vnd vrsprung jrer gesätz vnd ge-  
schribner weltlichen rechten/sodann jrs gemeinen  
Bürgerlichen Regiments erlangt haben/Wiewol  
( sprich ich )dise vn der glychen vyl ordnungen eins  
gemeinen wesens/hoch vnd wyt berümpft gewesen/  
vnd vß den selbigen syent vyl herrliche manliche ta-  
chen beschehē/habent ouch semliche policy vyl hunk-  
dert jaren einen grünenden bestand gehebt/yedoch  
synd die dermassen in abnemen gefallen/das sy jrē  
alten wesen in keinen weg zuüerglychen sind. Das  
da ( als mich ansicht )des merern theils vß dem ent-  
sprungen/dz in semlichen policyen/die ouch dem Re-  
giment diser loblichen Insel Utopie wyt müßent  
wychen/dry tigent in sonderheit gemangel haben/  
so in Utopia gar frömlich vnd vnzerbrochenlich

mit höchstem flyß gehandhabt werden / Und sind  
namlich diese des ersten ordenliche gemeinschaft al-  
ler dingē / so der natur nach mitgeteylt mögen wer-  
den / Zum andern ein glychheit in allen vſteylunge  
der Belohnungen / der straffen vnd naturfftigen sachs-  
en / Zum dritten ein fridsame einhelligkeit burger-  
licher bywonung / Dañ die Utopianer halten diese  
dry Artickel ( wie dañ sollichs vß erwiegung der hy-  
story verstanden wirt ) für die fürnemisten jrs ganz  
fürsichtigkeit / das der selbigen Artickel keiner wer-  
de von dem andern gesündert / besonder vß dieser vſ-  
sach / dz ein schlechte vnuerscheydne gemeinschafft  
aller dingē / gar nüt vßgenommen / dadurch eim yes-  
den was jm gelieben och erloubt würde ( wie dañ  
die erste policy Socratis semlichs vffsetzen thät )  
were der menschlichen burgerlichen bywonung  
ganz vnd gar widerig / Dañ do die glychheit nit ge-  
halten / sondes werden die gütten vnn bōsen / die  
wol hertömen vnd schnöden / die vernünftigen vnd  
thoren glych empfangen / da wirt ein solliche glych-  
heit der vnglychen in ein höchste vnglychheit be-  
wendt / nit anders dañ so man dem blüchstaben des  
weltlichen geschubnen rechtens ob der Burgerlich-  
en Statuten vnd gesetz in allweg hertiglich nach-  
gon will / so die vmbständ etwa eins handels ein bil-  
liche milterung erheischent / da wirt in dem val sem-  
lichs Recht / ein allerhöchste vngerechtigkeit vnn  
schmachheit genempt . Darüb versorgent die Uto-  
pianer / das alle ding so von art vnd natur gmein  
syn mögent / der massen gmein sygent / das denoche  
glychheit vnd einigkeit vor augen schwebe . Sy flie-

hent auch dargege vffs flyssigest dry widerwertige  
laster / namlich zwytracht / gytz des gelcs / vñ eergy-  
tigkeit / dann wa deren eins jnryssen / möchten die  
vorbestimpfe dry tugent nit verblyben / vnd müsste  
also jr Regiment zerstör vñ vmbkert werden / glych  
wie es sich by den Römern erzeigt hatt / dañ die wyl  
sy diese drü laster vß jrem Regiment vertryben vnd  
die vorbestimpfe dry tugend handhaben thātend /  
herschent sy über das meerteyl der ganzen welt /  
so bald aber sy bemelte laster in jre policy vnd gemü-  
ter jnwurzlen ließent / da würdent vnuerzogenlich  
all jr anschleg / jr burgerlich wesen vñ gewalt in ab-  
fal bracht / vnd wie dañ sollichs ougenschynlich ers-  
nidert vnn zerrrent . Diewyl nun diese policy der  
Insel Utopia / wie ob angezeygt die basseordnete  
älteste vnn bestendlichste yewelten gewesen vnd  
noch syn soll / so von den menschen ye angesehen  
worden / hab ich darumb die histori sollicher Insel  
E. St. E. W. als waren liebhabern aller recht vff-  
gesetzten policyen vnd burgerlichen Regiments / zu  
einem pfand wie ob anzeigte / vß der latinischen in  
die Tütsche sprach / so ich in diser loblichen State  
Basel gelernt / transferiren wollē / Wie wol ich  
des vertüeschens halb wol beten / das man an et-  
lichen orten die verborgne art vnd zierliche manyer  
des latins nit ganz eygentlich erfolge mag / besond  
in der wol gezirten vñ geblümpten latinischen red  
des wol gebornen vñ hochgelerte herin Thome Mo-  
ri Fryherin / vnd des durchlüchtigisten großmech-  
tigisten Königs zu Engelland Schatzmeisters /  
der da ( wie er selbs anzeigt ) diese history eigentlich  
vnd nit anderst beschriben hatt / weder wie die vnge

narlichen vor syben oder acht jaren in bysin / syn  
Thome Mori vñ des fürnemē wolgelert en herren  
Peters Egydi Grichtschübers zu Anderoff/durch  
einen hocherfarnen Portugaleser/mit namen Ra  
phaelem Hythlodeum/der in der Insel Utopia ob  
fünff jar wonhaft gewesen/vñ dise policy erfaren  
habe/erlütteret vn erzelt worden ist/wie dañ der an  
fang jter & obgemelte dryen gesellige früntschaffe/  
vnd wie sy von disen sachen züred worden/zusampt  
etlichen annderen sachen/so die Engellender gar  
nach allein betreffend/vnd zum verstand des Uto  
pianischen wesens von vnnöten/in dem ersten buch  
der Utopia (welchs ich darumb nit hab vertütsch  
en wöllen/ouch die zyc semlichs züchüm nit gehcvt  
mit meren worten vergryffen vnnd vßgelegt synd.  
Um möcht yemand befrembden wie es doch Eeme/  
das dise Insel Utopia als ein wytberümpfe her  
lichste Insel in der zal anderer Inseln/so die alte  
vñmesser der welt vnd des erdtrichs/als Pomponius  
Mela/Strabo/Plinius/Solinus/Claudius  
Ptolemeus vñ andere/denen alle Region vñ land  
schafft der ganzen welt bekant gewesen synd/nit ge  
fundt wirt/diewyl wol züuermuten/wa sy so lange  
zyc in einem sollichen wesen verblyben/hettent die  
obgemelten Geography nit nüt dariouon geschrybē/  
Offsemliche jnred schrybt herr Thomas Morus dz  
Raphael Hythlodeus/mitt diser antwurt jm syge  
begegnet/namlich das/wen schon die Cosmogra  
phi wenig meldung von diser Insel gethouon hette/  
were das dennoch kein wunder/diewyl vñ nit lych  
tiglich mag zügon/dz ein vßlendig frembd Schiff  
in das selb land kommen vnd das gestad erreichen

möge/wie dañ das im anfang der history der lenge  
nach erkert wirt/Zu dem mag sich wol begeben ha  
ben/das dise Innsel nit allein einest sondes zümer  
malen jren namen verendert habe/glych wie mitt  
andern Innseln meer beschehen ist/als mit der In  
sel Lygropont/die vor zyten Euboea genant ist  
gsin/Die man yetz Candiam nennet/hat vor zyten  
Creta geheissen/Die Insel Corfun/hand die alten  
Corcyram genempt/Peloponesus heisst yetz und  
Morea/Die zwey künigrych Maiourica vñ Mino  
rica sind by den alten Baleares Innsule gewesen/  
Die Insel oder Künigrych Engelland vñ Schot  
land hand den namen Albion lange zytt getragen/  
vnd der glychen Insel vnd landschafften meer/so  
mit der zyc einen nüwen namen überkommen haben/  
Dem allem nach volgt klärliche/das ein solliche jn  
red kein irrung bringen mag/dadurch dem Hythlo  
deo minder züglouben gewesen syge weder sunst.  
Harumb gnedigen vnd günstigen herrn/welle üwe  
re St. E. W. disz vertütscht buchly als ein gewiss  
pfand mins vnderdienstlichen gegen jnen vñ einer  
loblichen Statt Basel ganz geneigte gemüts gü  
williglichen von mir empfahē vnd vßnemen/dañ  
so ich vernüm sollichs üwern wyßheiten gefellig ge  
wesen synd/will ich nich hernach desterslyssiger in  
grössern vnd merern sachen keiner arbeit beduren  
lassen/zü willfar vnd gefallen gemelter V. St. E.  
W. die mir als jrem ganz bereyten diener allzyt zü  
gebieten habent.

V. St. E. W.

Ganz williger diener  
Claudius Cantuincula  
von Mez.